

# La Voz de Menorca

Número suelto 5 cts.

DIARIO REPUBLICANO

Año X-Número 3339

Subscripción

En la isla al mes ptas. 1'50  
Resto de España " 1'75  
Extranjero " 2'50

Mahón martes 6 de Abril de 1915

Redacción y Administración  
Calle Nueva.—Teléfono, 123

## J. Gomez Fantova

MÉDICO HOMEÓPATA

Teléfono 27.—Calle de San Fernando, número 3

Consultas de 11 a 1

## RAYOS X

Primer gabinete particular instalado en la isla con nuevo aparato de gran rendimiento.

Corrientes galvánica y oscilatoria rítmicas.

Duchas de aire caliente y frío.

Galvano, caustia, Endoscopia y Masaje vibratorio.

ELECTRICIDAD ESTÁTICA

Baño, ducha etc., y corrientes de Morton.

## Don Juan Monjo y el Ictíneo Monturiol

Con motivo de los admirables servicios que prestan los submarinos en la presente guerra, los periódicos han hablado mucho del invento del primer submarino, que, como saben nuestros lectores, se debió al catalán Monturiol.

En el gran diario barcelonés «La Vanguardia» encontramos un interesante artículo acerca del asunto y dando a conocer la parte que en el planteamiento y ensayos tuvo el mahonés don Juan Monjo, lo cual le valió el que se diera su nombre a una de las calles de la barriada marítima de la Barceloneta.

Creemos que es de interés reproducir dicho artículo, rindiendo con ello un tributo de justicia a nuestro paisano:

«Con sobrada razón renuevase ahora entre nosotros el recuerdo de Monturiol, haciendo, aunque tardía, bien merecida justicia a tan genial compatriota. Las hazañas de los actuales submarinos han venido a demostrar su importancia en la guerra; no siendo aventurado creer que las ideas de Monturiol, olvidadas o poco conocidas por gran parte de los españoles, habrán sido aprovechadas por los extranjeros, o les habrán servido a lo menos de base y punto de partida para obtener en su país los estupendos resultados que hoy admiramos; por supuesto, no bajo el punto de vista humanitario, sino científico. Pero al lado de Monturiol cabe señalar a otro hombre digno también de nota y que por cierto no merecía tampoco nuestro olvido; pues si aquél tiene en su favor las uminosas ideas que tan célebre le hicieron, es el segundo acreedor a nuestra atención por haber sido él quien a las inmediatas órdenes de Monturiol, supo adaptar convenientemente sus ideas a la realidad. Nos referimos al ilustrado ingeniero don Juan Monjo, autor de la obra de «Arquitectura naval», única aun hoy en España en su aplicación a la construcción de buques mercantes, y unánimemente reputada por los inteligentes de obra de positiva valía. Fue la labor de este hombre tan importante y de tal carácter sus trabajos, que debe considerarse su nombre ligado al de Monturiol; no siendo posible a nuestro juicio, sin manifiesta

injusticia, loar como sobradamente merecen los memorables trabajos de aquél, sin sacar a relucir el nombre del subordinado suyo, que tan acertadamente supo poner en práctica las felices concepciones del inventor.

Un sentimiento de justicia pone, pues, hoy la pluma en nuestras manos el deseo de dar a conocer la no pequeña parte que tomó don Juan Monjo en el celebrado ensayo de navegación submarina, practicado hace diez lustros entre nosotros por el insigne Monturiol.

Para lograr nuestro objeto, no hemos de hacer más que poner de manifiesto, ordenadas antes convenientemente, algunas de las numerosas notas que, facilitadas a nuestro ruego por uno de los deudos de don Juan Monjo, obran actualmente en nuestro poder.

Accediendo, en aras de su constante amor a la ciencia, a los repetidos ruegos de Monturiol, durante el verano de 1858 vamos ya a don Juan Monjo empleando las pocas horas que sus clases le dejaron libres en los cálculos correspondientes a un pequeño «Ictíneo» que por vía de ensayo se construyó primeramente en aquella época. Era aquel «Ictíneo» movido a mano y sólo capaz para cinco tripulantes.

Animado por el feliz éxito que obtuvieron las numerosas pruebas que con él se verificaron, tras muchas dudas y vacilaciones ante la dificultad de reunir el capital necesario y cediendo por fin a las instancias de algunos amigos suyos entusiastas por la idea, resolvió Monturiol continuar sus trabajos y dar amplitud al proyecto; intentando desde luego la construcción de un nuevo «Ictíneo» de mayores dimensiones que el primero y más a propósito para practicar en él las varias pruebas a que respecto a mecanismo motor, gobierno, flotabilidad, submersión, emersión y respirabilidad de su cámara atmosférica debería necesariamente sujetarse el aparato antes de dejar satisfactoriamente resuelto el complicado problema que había sólo planteado en el primer «Ictíneo».

Con este fin, en Octubre de 1861, cinco años después de haber publicado don Juan Monjo su celebrada obra de «Arquitectura Naval», solicitó Monturiol sus servicios con el empeño demostrado por la siguiente frase que se lee en carta de fecha 19 de Agosto: «Yo prefiero los servicios de usted a los de otros muchos, porque usted trabaja concienzudamente».

Una vez cerrados los correspondientes tratos, dejó sus clases don Juan Monjo, y se consagró por entero a la proyectada empresa. Tomó a su cargo la dirección técnica del segundo «Ictíneo», en cuyo cometido dejó a la verdad bien demostrados sus profundos conocimientos en el arte de la construcción naval.

Desde luego don Juan Monjo al trazado de los planes generales y de detalle del proyectado submarino; con arreglo a los mismos dirigió personalmente su construcción; cuidó después, como era natural, del montaje, construcción y montura de todas las piezas que componían los diversos mecanismos de la nave; y él fué, en una palabra, quien en funciones de su cargo de técnico naval iba sucesivamente transportando al terreno de la práctica las felices concepciones del inventor en cada uno de los puntos a resolver durante el transcurso de tan memorable obra. Y en efecto, más de una vez hubo de hacer variabes don Juan Monjo as concepciones de Monturiol, adaptándolas convenientemente a las necesidades marítimas y poniéndolas en armonía con las leyes y principios de la construcción naval.

En 22 de Mayo de 1864 vino a adquirir don Juan Monjo la efectividad en el cargo de que se posesionara ya en 1.º de Octubre de 1861, en virtud de la siguiente comunicación de aquella fecha: «Teniendo en cuenta las circunstancias que en usted concurren, y haciendo justo mérito de los servicios prestados por usted bajo la dirección de don Narciso Monturiol en la construcción de los dos Ictíneos, esta Gerencia ha acordado nombrar a usted Ingeniero de la Navegación Submarina con el cargo de «Sub-Director de Construcciones de la Compañía».

El casco del segundo Ictíneo, cuya construcción dirigió, como hemos dicho, don Juan Monjo, medía 17 metros de eslora y 3 de punta, ofrecía una cámara atmosférica de 29 metros cúbicos de capacidad, y era capaz para 20 tripulantes. Empezó su construcción en 10 de Febrero de 1862 en un tinglado de 30 metros por 12 levantado al efecto en Diciembre de 1861 al extremo del Muelle Nuevo de la Barceloneta; bajo la dirección también de don Juan Monjo, fué botado al agua en 2 de Octubre de 1864; y una vez ejecutados en él los trabajos suplementarios de construcción interior, quedó el Ictíneo dispuesto para la primera prueba de resistencia el día 6 de Mayo de 1865. Verificada aquélla, acusó para el casco la resistencia suficiente para la presión correspondiente a profundidades de 50 metros.

Probada la resistencia del casco, que resultó sobradamente superior a la necesaria, pudo ya irse construyendo y montando en él bajo la inmediata dirección de don Juan Monjo los aparatos y máquinas necesarias para su estabilidad, nivelación, propulsión, gobierno, manejo y habitabilidad, vastísimo campo en que pudieron por cierto desarrollarse a su sabor las bellísimas iniciativas de Monturiol y la perfecta idoneidad de don Juan Monjo en darles forma práctica y acertada aplicación.

Muchas fueron en verdad las mejoras, a cual más importantes, que introdujo Monturiol con su nuevo Ictíneo; innumerables y sorprendentes los inventos a que, aplicados a su buque por mano de su inmediato subordinado técnico, aquel esclarecido

genio, inventos mucho más de admirar aún, si se atiende a que daban de una época en que, apenas estudiado el problema de la Navegación Submarina, y casi en mantillas las industrias eléctricas, tan florecientes hoy, en nada pudo aprovecharlas Monturiol para sus trabajos.

Sólo a un espíritu superior como el suyo es dable ahora seguir paso a paso sus conquistas, detallar debidamente los magníficos resultados que él obtuvo, y poner de manifiesto, exponiendo técnicamente tales inventos la forma satisfactoria por demás en que logró obtener el inventor las indispensables condiciones de un buque sumergible; nosotros no podemos hacerlo ni nos atrevemos a ello, pues no es este nuestro objeto ni alcanzan tampoco a tanto nuestras fuerzas y aptitudes. Sólo nos permitiremos hablar, aunque muy a la ligera, del aparato motor que aplicó Monturiol a su segundo Ictíneo. El rudimentario motor «muscular» empleado en el de prueba fué substituído en el segundo por uno a «vapor».

Después de pacientes estudios y tras mil ensayos y tentativas logró por fin Monturiol, poniendo a contribución sus profundos conocimientos químicos, hallar para su caldera un combustible verdaderamente ideal, y tan adecuado a las especiales condiciones de una cámara cerrada, que constituye a nuestro juicio el mayor timbre de gloria de aquel ilustre catalán, su más feliz creación y un invento que bastaría por sí sólo para inmortalizar su nombre. Añadamos ahora finalmente que en esencia se componía aquél de zinc, clorato de potasa y peróxido de manganeso, substancias que, merced a las reacciones químicas a que daban lugar, producían en el hogar, a la vez que una elevada temperatura que generaba el vapor en la caldera, oxígeno suficiente para la respiración de los tripulantes y aún para alimentar sobradamente las lámparas de la nave. De los muchos inventos que a Monturiol debemos, es éste sin disputa el más célebre y portentoso.

Terminado el «Ictíneo», vencidas satisfactoriamente una tras otra las innumerables dificultades que se le presentaban al inventor antes de lograr en su buque las indispensables condiciones de un submarino; una vez conseguidas en el «Ictíneo» una perfecta habitabilidad, una absoluta seguridad para la vida de sus tripulantes y la necesaria precisión en cuantos movimientos quisieron aquéllos comunicarle; resuelto ya, en una palabra, el problema de la navegación submarina, pudo abrirse para el «Ictíneo Monturiol» el periodo de pruebas de conjunto sólo parciales hasta entonces y estrictamente limitadas a las indispensables para el sucesivo ensayo y perfeccionamiento de sus diversos mecanismos.

Transcribimos ahora aquí algunas fechas relativas a la construcción y pruebas de los dos Ictíneos:

28 junio 1859.—Es botado al agua el primer Ictíneo.

23 septiembre 1859.—Su primera prueba pública en Barcelona.

29 septiembre 1860.—Prueba oficial en Barcelona.

7 mayo 1861.—Prueba oficial en Alicante (prueba 5.ª).

10 febrero 1862.—Empieza la construcción del segundo Ictíneo.

2 octubre 1864.—Lanzamiento del segundo Ictíneo.

6 mayo 1865.—Queda listo su casco para la primera prueba de resistencia.

12 mayo 1865.—Se sumerge dos veces el Ictíneo para observar el modo de desprenderse los cuatro lastres de inmersión y sus condiciones de equilibrio en la inmersión y emersión.

16 mayo 1865.—Se sumerge sin portar lastres, con dos hombres para las espartas de aire y agua.—Por la noche experimento definitivo y satisfactorio de la

luz de hidrógeno y oxígeno sobre cal con reverbero.

17 mayo 1865.—Nivelación definitiva del Ictíneo

20 mayo 1865.—Submersión fuera del puerto a 30 m. de profundidad.

7 junio 1865.—Nivelación y submersión en el fondeadero.

8 junio 1865.—Submersión fuera del puerto a 21 m. de profundidad.

16 junio 1865.—Submersión a 23 m. de profundidad.

23 noviembre 1865.—Prueba de respiración dentro del Ictíneo. Dura tres horas Oxígeno humoso.

23 noviembre 1865.—Segunda prueba de respiración. Dura cinco horas. Oxígeno transparente.

30 noviembre 1865.—Tercera prueba de respiración. Dura tres horas y media.

2 diciembre 1865.—Se disparan dos cartuchos de prueba con un cañón de 10 cm. cargado en el fondo del mar.

3 diciembre 1865.—Prueba satisfactoria de vaporización en hogar herméticamente cerrado.

21 diciembre 1865.—Desde su fondeadero el Ictíneo, cubierto por el agua, dispara tres cartuchos de salva.

28 diciembre 1865.—Frente la Puerta de la Paz se sumerge el Ictíneo, sube a escotilla cubierta, y dispara dos cartuchos de 750 g.

4 mayo 1866.—Prueba de resistencia de la cámara anular con plancha de cobre de 3 milímetros. A 70 m. de profundidad no hubo indicio de ruptura.

Julio 1867.—Móntase la caldera a bordo. Pruébanse las máquinas. Van bien.

22 octubre 1867.—Primera excursión del Ictíneo al vapor navegando por la superficie.

A todas estas pruebas asistió don Juan Monjo en calidad de tripulante del Ictíneo para corregir luego después, en funciones de su cargo y de acuerdo siempre con las instrucciones de Monturiol, las deficiencias observadas en los aparatos que eran objeto del ensayo.

Los brillantísimos resultados obtenidos en aquellas pruebas habrían seguramente llamado en otro país la atención del gobierno; y deparando espontáneamente el proyecto de utilidad nacional, sino por otra causa, por razones patrióticas muy fáciles de comprender, lo habría desde luego prohibido, prestándole decidido su apoyo y protección; pero aquí nada de esto se hizo. Ni se dió en las altas esferas la importancia que realmente tenía el proyecto, ni se dignaron los gobernantes, desoñando todo ruego, conceder a Monturiol el menor apoyo ni siquiera la consideración y estima a que con su admirable invento se había hecho sobradamente merecedor.

Así, pues, falto de toda protección oficial, y desatendidos por completo sus justísimos ruegos al gobierno, malogróronse al fin los afanes y vigilias de Monturiol y el sostenido sacrificio de modestos ciudadanos; viéndose por fin aquél en tan crítica situación pecuniaria, que en 1.º de enero de 1868 hubo de suspender los trabajos por falta de recursos y despedir definitivamente a todo su personal.

Separado por esta razón don Juan Monjo, perdidos, como a tantos otros sucedió, gran parte de sus honorarios y aún sus modestos ahorros empleados en la empresa, volvió a abrir sus clases, dejando antes completamente terminados todos los planos y cálculos correspondientes a un Ictíneo de guerra, que, como a última tentativa, ofreció Monturiol al gobierno sin resultado alguno.

A raíz de su separación obtuvo don Juan Monjo el certificado de sus trabajos, documento que a guisa de nota final y como comprobante creemos convenientemente reproducir. Dice así: «Narciso Monturiol y Estarriol, Gerente industrial de la Sociedad «La Navegación Submarina».—Certifico: Que don Juan Monjo y Pons, Profesor de Arquitectura Naval, natural de Mahón, y vecino de la presente ciudad, ha trabajado a mis



**Banco de Menorca**

Pagamos todos los cupones vencimiento 1.º Enero 1915 así nacionales como extranjeros.  
También pagamos el cupón de la Deuda Amortizable al 5 por ciento vencimiento 15 febrero último y el de la Deuda Perpetua al 470 Interior vencimiento 1.º Abril 1915.

**Lorenzo Pons Marqués**

Médico especialista en las enfermedades de los ojos.  
Premiado por la Real Academia de Medicina de Madrid. Socio correspondiente de la misma. Director del Dispensario Oftalmológico Municipal.  
Consulta: De 1 a 3 y de 7 a 8.  
Anunciavay, 18.

**ADMINISTRACION DEPOSITARIA**  
Especial de Hacienda de Menorca-Mahón.

Clases Pasivas-Revista  
En cumplimiento de lo que determina la ley de 25 de Julio de 1885 y conforme a lo prevenido en las reales órdenes de 29 Diciembre de 1882, 4 de Marzo de 1897 y Reglamento de la Dirección General aprobado por Real orden de 30 de Julio de 1900, los individuos de clases pasivas que tienen consignados el pago de sus haberes en esta Administración Depositaria, deberán presentarse a pasar la revista anual, ante el señor Interventor, dentro del mes de Abril próximo, desde las diez de la mañana a las doce, por orden de nóminas que se expresan a continuación.  
El acto de la revista tendrá lugar para todas las clases, en las oficinas de la Intervención, establecidas en el Andén de Poniente de este puerto.

- Día 7 Montepío Militar.
  - Día 8 Retirados de Guerra y Marina.
  - Día 9 Montepío Civil y Jubilados.
  - Días 10 y 11 Cruces pensionadas.
  - Días 27, 28 y 29 Nóminas sin distinción.
- Mahón 30 de Marzo de 1915.- El Administrador Depositario, José Riera.

**Teatro Principal**

Función para el martes 6 de Abril de 1915 a beneficio de «La Gota de Leche de Menorca»  
— PROGRAMA —  
1.º Sinfonía por una banda militar.  
2.º La comedia en tres actos de los Hermanos Quintero

**LAS DE CAIN**

Representada por varios aficionados con arreglo al siguiente

— REPARTO —

Doña Elvira Horcajo de Cain, señora Delfa G. de Verdugo. — Rosalia, señora Luisa L. de Bonal. — Marucha, señorita Mercedes Merino. — Estrella, señorita Pilar Baquero. — Amalia, señorita Antonia Baquero. — Fifi, señorita Adelina Blanco. — Doña Jenara, señora Maria M. de Samaniego. — Una criada, señorita Carmen Lajo. — Don Segismundo Cain, señor Francisco García Plaza. — El tío Cayetano, señor Pedro Verdugo C. — Alfredo, señor Fernando González. — Pepe Castrollo, señor Martín Pou. — Marín, señor Ignacio Cuervo. — Tomás, señor Gerardo Sanz-Ajero. — Un guardia, señor José Samaniego. — Autor cómico y un lacayo, señor Pedro Verdugo G. — Un barquillero, señor Ramón Aiberi.  
Apuntadores, don Avelino Bonal y don Miguel Rodrigo.  
Traspuntes, don Sebastián Rodrigo y don Antonio Marín.  
A las 9 en punto.

Precio de las localidades

	Ptas.
Palcos plateas	8'00
Id. 1.ª fila	8'00
Id. 2.ª fila	4'00
Id. 3.ª fila	2'00
Butaca con entrada	1'25
Entrada general	0'50
Media entrada	0'30

**LE PRINTEMPS**  
Nueva, 2-Hannóver 1

Sastrería a medida, de primer orden. Siempre novedades.

**DEL MAR**

Anoche salió para Palma el vapor «Is-la de Menorca».  
—A las nueve de esta mañana ha zarpado el «Monte Toro» para Alcudia y Barcelona.  
—El «Ciudadela» habrá salido a las once de esta mañana del puerto de su nombre para Alcudia.  
—Mañana debe llegar el «Mahón» de regreso de Barcelona.  
—Procedente de la ciudad condal llegó el pailebot «Industria» con carga variada.

**Tertulia Republicana de San Luis**

Se convoca a los señores socios de la misma a Junta General extraordinaria para el viernes día 9 del actual a las 8 y media de la noche para tratar de varios asuntos de gran interés.  
San Luis 6 Abril de 1915. —La Junta.

**ESPECTACULOS**

**TEATRO PRINCIPAL.**—El exceso de original en cartera hace imposible insertar una serie de funciones, interesantes a cual más, dadas últimamente.

El sábado debutó la compañía Gatuellas Moreno con la obra «El adversario». El domingo fueron a la escena las comedias «Malvaloca» y «Reflex el ladrón elegante». Anoche se representó el grandioso drama de Jacinto Benavente «La Malquerida». Estos dos últimos días el coliseo se llenó hasta rebosar y ofrecía hermosísimo aspecto.

El recibimiento tributado a la compañía de alta comedia ha sido resonante, los artistas han sido muy aplaudidos y al final de todos los actos tuvo que levantarse el telón muchas veces. Las palmadas fueron en ocasiones estruendosas.

Nuestro modesto juicio coincide por completo con el manifestado por ese numerosísimo jurado popular que en el Teatro se ha reunido y ha fallado laudatoriamente. La compañía sabe perfectamente las obras, las interpreta a conciencia, las viste bien, las decora con propiedad y trabaja en conjunto con gusto y acierto.

Aun que hoy, como hemos dicho, la falta de espacio, nos impide extendernos en juicios analíticos, no cerraremos estos ligeros apuntes sin citar a la señorita Teodora Moreno que anoche en «La Malquerida» interpretó admirablemente su papel, en especial las emocionantes escenas de los actos segundo y tercero; la señora Carrasco que supo encarnar el papel de Acacia y el señor Gatuellas que en la palabra, en el gesto y en la acción se mantuvo a gran altura; y el señor Espantaleón que lo mismo ayer que el sábado en «El adversario» se distinguió notablemente.

En suma, la temporada que ha empezado bien promete ser brillante.

Esta semana se reanudarán aquellos memorables jueves del casino «La Unión» en que, como recordará el lector, acudía al principal numerosísima y distinguida concurrencia. Para primera función de la serie se anuncia «El orgullo de Albacete» comedia chistosísima, un tegido afiligranado de gracias y de enredos ingeniosos.

**CINE CONSEY**—«Antanis» el renombrado film ha confirmado al ser proyectado cuanto de él dijimos. Son notabilísimas las angustiosas escenas del naufragio de un trasatlántico. Próximamente y por fin se ofrecerá el sensacional estreno de «El hurto de los diamantes».

**NUEVO CINE**—Preciosa ha sido la proyección del film «La reina Mazurka». En su desarrollo hay escenas interesantísimas, entre ellas un rapto en aeroplano. En breve: un sensacional estreno.

**CRÓNICA LOCAL**

La noticia que publicó el diario maurista con letras gordas, el sábado último, «a motivo» de la anunciada visita del señor Conde de Romanones, se la dieron sin duda el primero de Abril.

Nuestro amigo don Pedro Pons Stges no ha pensado nunca en hacerse monárquico, ni tiene para qué imitar las piruetas políticas de los señores Simó y Victory.

Comprendemos que al colega le hayan causado mal humor los acontecimientos políticos de esta provincia, pero esto no le autoriza para faltar a la verdad con tan escaso ingenio.

La naturaleza, que salvo una breve lluvia del viernes, se mostró alegre y risueña durante los días en que se conmemoró la pasión y muerte, apareció triste y con el cielo prometió el día de Pascua, día en que llovó abundantemente.

El sábado las calles se vieron animadísimas, deseosas las gentes de oír las serenatas que a distintas personas dió el renombrado orfeón mahonés y que fueron oídas por innumerable público que se aglomeraba en torno de la masa coral. El ajuste y afinación de éste fueron muy celebrados, así como mereció elogios unánimes la idea de proporcionar a público tan amena velada.

A er lunes, llamado el segundo día de Pascua que el pueblo celebra como festivo, reinó un tiempo primavera, fué un día en que el sol brilló sobre un firmamento despejado y a través de una atmósfera transparente y enca maña.

Esta circunstancia favoreció a las numerosísimas familias que según antigua costumbre fueron al campo a pasar el día en los chalets y casitas de recreo, o bien al aire libre en los sitios más amenos y en las calas más risueñas, sitios indicados, conocidos ya como lugares de esparcimiento y alegría.

Tonificados el cuerpo y el espíritu, vuelve hoy el pueblo a los obligados trabajos cotidianos.

«MERCEDES»

El último y mejor de los modelos de máquina de escribir de cuantos se conocen.

Por los aegores municipales de vigilancia nocturna y el sargento don Casimiro Rodrigo fué conducido al cuarto de detenido: un vecino de esta ciudad que durante la pasada noche promovía escándalo en la vía pública.

Llamamos la atención sobre el programa inserto aparte de la función que a beneficio de la institución «La gota de leche» dará esta noche en el Teatro Principal un grupo de distinguidas señoras, señoritas y caballeros de esta sociedad.

De seguro en Mahón secundarán tan generoso esfuerzo y acudirán al final del día al amamiento que se le dirige.

El sábado falleció a la edad de treinta y dos años doña Ermeinda Ricci Barreta hija de nuestro amigo don Cayetano Ricci y hermana política de nuestro no menos amigo don Ignacio Oivar.

A uno y otro, así como a la familia toda de la extinta, enviamos la expresión de nuestro pésame.

«MERCEDES»

El último y mejor de los modelos de máquina de escribir de cuantos se conocen.

En la subasta celebrada el día 3 del actual en este Ayuntamiento para contratar el servicio de riego de las vías públicas, paseos y arbolados de esta ciudad, se han presentado los siguientes proponentes:

Don José Teixidor Olives, por la cantidad de pesetas 4 544'44.

Don Miguel Villalonga Pons, por la cantidad de pesetas 4 050'00.

Siendo adjudicado provisionalmente este servicio a don Miguel Villalonga Pons por haber resultado el mejor postor.

El tipo de subasta era el de 4.800 pesetas, por lo tanto el Municipio ha obtenido un beneficio de 750 pesetas.

«Calcarol» se vende en todas las farmacias.

**Antiguo Gabinete de Electricidad Médica**

Masaje manual y vibratorio

**RAYOS X**

Cornientas eléctricas de alta frecuencia  
Idem idem rítmico ondulatorias

**J. Peré Raluy**

Aplicaciones a domicilio Médico Homeópata  
Consultas de 11 a 1 Calle Gracia, núm. 17.—Teléfono, 92

**PANTIERNO**

LO HABRÁ TODOS LOS DOMINGOS

**En la Panadería LA CERES**

de Antonio Ferrer Mercadal

Cardona y Orfila, 16 y 18

**Rancho Castelló**

Unico alimento económico y nutritivo para toda clase de aves de corral, y en particular para la gallina.  
Evita la picazón y el huevo de cáscara floja.

**PUNTOS DE VENTA**

En Mahón: BENITO SEGUI, San Lorenzo, 94.  
En San Luis: Cooperativa «La Luz del Porvenir».

**¡Metálico!**

Lo hay para colocar en primera hipoteca.  
Se desea para colocar en primera hipoteca.

Informes: Sebastián Femenías Velery, Miranda, 4—Mahón.

inmediatas órdenes con el cargo de Sub Director del Taller de la Compañía y Encargado de la construcción de Ictinos desde 1.º de Octubre de 1861 hasta último de Diciembre de 1867, durante cuyo tiempo ha dado pruebas de su capacidad y notable exactitud en el desempeño de su cargo.—Y para que conste...

Con lo hasta aquí consignado creemos haber logrado cumplidamente nuestro único propósito: dejar probada la importante cooperación de don Juan Monjo en los memorables trabajos de Monturión, 3 justificar a la vez nuestra afirmación de que, aunque modesto y por muchos ignorado, fué realmente aquél uno de los mas activos y poderosos auxiliares del célebre inventor de la Navegación Submarina.

Y ahora nos permitiremos terminar este escrito recordando que los notabilísimos inventos de don Narciso Monturiol y los meritorios trabajos de don Juan Monjo al llevarlos a la práctica no produjeron a uno ni a otro honores ni riquezas: sólo un nombre sin tacha y un alto ejemplo de laboriosidad y desinterés pudieron ambos legar a sus familias.

Los relevantes méritos de aquellos hombres, su fervoroso culto a la ciencia, los amargos sinsabores que en su trabajosa vida experimentaron, sólo un galardón han logrado que sepamos de nuestro mundo, oficial: dar nombre a dos calles del barrio marítimo de esta ciudad, distinción merecidísima, y hecho por el cual, aún sin honrarnos con su amistad, plácenos felicitar de todas veras a don Francisco Magriña, Concejal a la sazón de nuestro Ayuntamiento; él fué, según nuestras noticias, quien con acierto ue-

le honra tuvo la feliz idea de proponer hace algunos años el cambio de los antiguos nombres de dichas calles por los de dos ciudadanos tan dignos del aprecio público y de perpetuo recuerdo entre nosotros.

Veamos, pues, en la distinción de que a ellos hizo objeto nuestra corporación municipal algo así como el pago de una antigua deuda, un premio a sus desvelos, una reparación al pasado olvido de sus esclarecidos nombres y una muestra de reconocimiento ofrecida al fin por nuestros tiempos a los méritos y valía de dos hombres, si eminente el uno, notabilísimo el otro, y dignos ambos por entero de la estima y consideración de sus compatriotas.

**Doctor José Armangué.**

Barcelona, marzo 1915.

**PUBLICACIONES**

Se ha recibido el cuaderno número 20 de la magnífica publicación «La Guerra Ilustrada» y el número 19 de «La Guerra Europea», publicada esta última por el insigne novelista español don Vicente Blasco Ibáñez.

Pueden adquirirse en la «Tipografía Mahonesa», calle Nueva, al precio de 40 céntimos la primera y 50 céntimos la segunda.

**Crédito Mercantil de Menorca**

Cobro y descuento de cupones, dividendos y títulos amortizados pagando los del Estado a veinte días antes de su vencimiento.

Gompra y venta de valores, oro y moneda extranjera.



En la casa número 64 de la calle del Carmen ayer tarde próximamente a las cinco se produjo un amago de incendio que fué prontamente sofocado por el vecino don Francisco Guasteví y otros. Acudió pronto el guardia municipal señor Arrom. También se personó en el lugar del suceso el agente de vigilancia don Antonio Pons.

En el finido mes de Marzo han sido sacrificadas en el Matadero público para el consumo de esta ciudad 115 reses vacunas, 261 janar y cabrío y 211 de cerda, dando un total de 33 136 kilogramos de carne.

Esta madrugada ha dejado de existir la señorita Margarita Gornés Cachot que a la temprana edad de catorce años rinde a la tierra el último tributo.

La finada era hermana del redactor de «El Bien Público» don Martín Gornés, a quien transmitimos sentido pésame extensivo a los señores padres y demás familia.

Los amigos de esta se asociarán seguramente a la manifestación de duelo que esta tarde a las seis tendrá lugar con motivo de la conducción del cadáver desde la casa mortuoria, calle de San Jaime 35, al cementerio de esta ciudad.

En virtud de Real orden inserta en el Boletín Oficial se abre un concurso entre los propietarios de fincas urbanas enclavadas en Mahón, para el arrendamiento de un edificio destinado a la Delegación del Gobierno y que reuna las condiciones de capacidad, emplazamiento y decoro necesarias.

El plazo de arrendamiento será de cuatro años y el precio tipo no podrá exceder de mil quinientas pesetas anuales y será satisfecho por mensualidades vencidas.

Alguna vez hemos hablado de la necesidad de disponer convenientemente un parque, jardín, o lo que quiera llamarse, en que puedan jugar higiénicamente los niños.

Entretanto, y como no es posible dejarlos alborotar y molestar a vecinos y transeúntes por las calles, precisa que se les permita jugar en los paseos de Isabel II, Miranda, Alameda y Bellavista, con la debida vigilancia, para que no puedan hacerse daño, ni causarlo a los árboles, bancos, etc.

De lo contrario, se impide el ejercicio de un derecho natural e indirectamente se da lugar a los abusos callejeros que todos lamentamos.

El sábado por la mañana se celebró el enlace de la bella señorita Antonia Picó con nuestro querido amigo don Francisco Terrés Coll, Cónsul de los Estados Unidos de Venezuela en esta Isla.

El acto tuvo lugar en el domicilio del contrayente, en cuyo salón se había levantado artístico y severo altar, que adornaban multitud de variadas flores.

Bendijo la unión el Reverendo don Rafael Timoner, figurando como testigos por parte de la novia, su tío don José Riudavets Serreinat y su hermano político don Antonio Cardona, y por parte del novio, su hermano don Gabriel y don Bartolomé Escudero, Presidente de la Cámara de Comercio.

La novia lucía precioso vestido negro con velo blanco, ostentando en la cabeza y el pecho la simbólica flor de azahar.

Terminada la ceremonia religiosa, se obsequió a los invitados con un lunch, que fué servido en el comedor de la casa.


La feliz pareja, a la que deseamos toda suerte de venturas en su nuevo estado al par que enviamos la más cordial enhorabuena a las respectivas apreciables familias, marchó al predio Binisaida, propiedad de la familia del señor Terrés, en donde permanecerá algunos días, emprendiendo después un viaje a Barcelona.

DESEA VENDERSE un falucho con todo su velamen en buen estado, con vivero, de 36 palmos de largo, 13 de manga, con 4 y una pulgada de puntal y 16 redes grandes. Darán informes, calle de Santa Cecilia número 1.

GLOSAT.—Lo habrá mañana por la noche en el café de Llumasan.

HORNO PARA ALQUILAR, que fabrica dos sacas diarias, con acreditada clientela.

Está situado en la calle de la Iglesia, número 17. Informes, Jaime Huguet.



## Margarita Gornés Cachot

**HA FALLECIDO**

a las tres de hoy, a la edad de 14 años

E. P. D.

Su desconsolados padre, hermanos, abuela, tíos presentes y ausentes, primos, sobrinos y demás familia, participan a sus amigos y conocidos tan sensible como irreparable pérdida y les ruegan se sirvan llevar una plegaria al Señor por el eterno descanso de la finada. En el infierno tendrá lugar esta tarde a las seis.

Mahón 6 Abril de 1915.

Casa mortuoria: calle de San Jaime, 35.

## Servicio Telegráfico

DE LA VOZ DE MENORCA

(Conferencias telegráficas de nuestro corresponsal en Barcelona)

## Lotería Nacional

Barcelona 3, 23'40.

En el sorteo celebrado hoy han resultado premiados los números siguientes:

Con 100.000 pesetas

1621.—Madrid, Barcelona, Sevilla.

Con 60.000 pesetas

15113.—Madrid.

Con 20.000 pesetas

5:84.—Sevilla y Barcelona.

Con 1.500 pesetas

9497	12105	5277	435	5269
1486	10336	1592	2384	843
1583	25228			

## Crónica Nacional

En una procesión

Murcia.—A la procesión de San Antonio Enfierno asistieron las autoridades y al llegar a la plaza de los Apóstoles, dos huertanos que presenciaban el paso rufieron, y un espectador que estaba próximo, viendo caer varias bombillas del trono de San Juan, dirigiéndose a quienes lo llevaban en hombros le gritó: «Cuidado con las bombas».

Estas palabras produjeron enorme confusión.

Las gentes huyeron en todas direcciones.

Dentro de la catedral rodaron cirios y cruces y estuvieron expuestas a caer las imágenes que figuraban en la procesión.

Los curas fueron los primeros en huir.

Los civiles protegieron al obispo y a las autoridades.

Habo varios heridos leves.

El señor Dato

A primera hora de esta mañana, el señor Dato estuvo en el despacho oficial del marqués de Lema informándose de los telegramas recibidos de Londres.

Según dichos telegramas el ministro de Negocios inglés había solicitado una licencia de tres semanas para descansar.

Esto demuestra que no se espera de momento que ocurra ningún suceso que exija la intervención de dicho ministro.

El señor Dato al recibir a los periodistas les dió esta noticia, añadiendo que a su juicio todos los rumores de paz que se propalan no tienen fundamento ninguno.

Habiendo acordado las naciones

aliadas no hacer la paz aisladamente unas de otras, eso que se dice de que Austria quiere hacer la paz con Rusia, no puede admitirse en buenos principios cancillerescos.

La paz entre Austria y Rusia, tiene que acordarse con todas las naciones aliadas y seguramente tendría como base primera que Austria no dedicara sus ejércitos a combatir a Serbia.

De manera que por estas y otras razones, se ve claramente que los rumores de paz son infundados.

**Denuncia**

El duque de Tovar ha presentado una denuncia en el Juzgado de guardia acusando a uno de sus empleados de haberle sustraído nueve títulos de la Deuda importantes 400.000 pesetas.

El dependiente ha desaparecido, ignorándose lo que habrá hecho con los títulos.

El Juzgado ha pasado el oportuno aviso a todas las Bóreas y al ministerio de Hacienda, a fin de que no puedan negociarse dichos títulos ni convertirse en más ícico.

## DE LA GUERRA

Barcelona 4, 6'15.

Nota rusa

Petrogrado.—Oficialmente se dice que un Consejo de guerra ha condenado a muerte, por mantener relaciones con una potencia enemiga, al teniente coronel ruso Miassayedoff, intérprete del Estado Mayor del 10.º cuerpo de ejército.

Dicho jefe ha sido ahorcado.

Continúa la instrucción del proceso para depurar la responsabilidad que puede alcanzar a otros cómplices extraños al ejército.

En el Africa del Sur

Londres.—Dicen de El Cabo que los alemanes han sufrido un gran revés en el Suroeste del Africa alemana, a 60 kilómetros del monte Uka-ma.

Fué capturado el campamento alemán, en el que había gran cantidad de víveres y de caballos.

El general Dewet ha sido procesado, acusado de traición.

La situación de Austria

Londres.—Parece que es grave la situación de Austria Hungría.

Los rumores que corren en San Petersburgo son de que ladoble monarquía ha entrado en negociaciones para llegar a la paz con Rusia, separada de la acción de Alemania.

Esto sería bien recibido en los círculos rusos.

**La ofensiva m-scovina**

Londres.—En dirección de Ludoxis, y a pesar del violento fuego que hacían los austro-alemanes y a gran cantidad de nieve que había caído, los rusos obligaron a aquéllos a abandonar las posiciones que ocupaban.

El comandante ruso del ejército que opera en el Cáucaso, dice que cerca de la costa ha habido un tiroteo en la región de Anzón, ocupando los rusos la plaza de Tania y capturando dos cañones turcos.

Barcelona 5, 23'50

**En los frentes de batalla**

Las noticias que se reciben de la guerra son escasas y faltas de interés. En los frentes de batalla la quietud es casi absoluta.

Sólo en los Kárpato se lucha con encarnizamiento.

A pesar de los triunfos que se atribuyen los austriacos, no se detienen los avances de las tropas rusas a través de los valles de Hungría.

**Conflicto búlgaro-serbio**

El sábado dió lugar a un movimiento de gran expectación la noticia de un inesperado ataque de los búlgaros contra un puesto serbio en la frontera de Macedonia.

Hubo bastantes muertos en ambos bandos. La actitud terminó con la retirada de los búlgaros y no se ha reproducido.

El Gobierno serbio ha enviado una nota al de Bulgaria y todo hace pensar que el incidente quedará solucionado sin consecuencias.

**Detención.—Misión especial**

En el crucero francés detuvo al vapor «Teresa Fábregas» y lo llevó a Tolón donde fueron descubiertos dos a emanes que iban a bordo y quedaron detenidos como prisioneros.

Roma.—Ha llegado el embajador de Italia en París a quien se cree encargado de una misión especial convenida por las naciones aliadas para decidir la intervención de Italia en la guerra europea.

**Explosivo.—Hundimiento**

Se asegura que en las trincheras francesas se ha ensayado un nuevo explosivo de efectos tan mortíferos que son más terribles que los conocidos hasta hoy.

En el mar Negro el crucero turco «Mgjidia» chocó con una mina y se fué a pique.

**Mal recibimiento.—Vapor aplique**

Se ha sabido que en un pueblo belga los alemanes recibieron una manifestación a tiros.

En el mar del Norte ha sido echado a pique el vapor yanqui «Brian» La tripulación se salvó.

Barcelona 6, 6'15.

**Disturbios en Austria-Hungría**

En Praga, en Viena y en Budapest se han producido choques entre la fuerza pública y el pueblo.

La lucha fué sangrienta, encarnizada y hubo muertos por ambas partes.

**Importantes declaraciones**

«Le Matin» publica unas declaraciones de los señores Navarreveter, Lopez Muñoz y Pérez Caballero.

Este recuerda que en una conversación con el Kaiser le dijo que por su situación moral y geográfica España debía unirse necesariamente a Francia.

Los tres declarantes, dice «Le Matin», mantienen la conveniencia de la neutralidad lo que les impide expresar las simpatías que sienten por Francia.

Para llegar a ella Austria se desentiende de Alemania y ha decidido pedir al Papa que gestione del kaiser que no se oponga a los deseos de Austria.

Esta potencia se resigna a perder la Bosnia, la Herzegovina y la Galitzia.

**Bulgaria, Serbia y Turquía**

El gobierno búlgaro ha dado al serbio toda clase de satisfacciones en desagravio de la agresión de las tropas búlgaras a las de Serbia. En la nota se promete castigar a los culpables.

Constantinopla.—Turquía dispone de doscientos mil soldados bien equipados y dirigidos por generales, jefes y oficiales alemanes.

Se sabe que los embajadores de Italia y Rumanía han recibido orden de no salir de Constantinopla en caso de que los aliados tomen dicha capital.

### Cotización de la plata

facilitada por la casa Marret Bonnia, Figueroa y C.ª de Barcelona

PRECIOS DE VENTA

	El Kilóg.
	Ptas.
Platino . . . . .	00'00
Oro fino . . . . .	00'00
Plata fina . . . . .	95'00
id. 950 m. m. . . . .	90'40
id. 940 id. . . . .	89'50
id. 935 id. . . . .	89'00
id. 900 id. . . . .	85'80
id. 800 id. . . . .	76'60
id. 750 id. . . . .	64'20

Venta y compra de oro y plata en retazos y rielos.

Venta y compra de bolas y galerías precio según ley y número.

Venta de óxidos, Borax líquido, Nitratos y cloruros.

Barcelona 1.º de Abril de 1915.

Depósito en Mahón: Plaza Arravaleta, n.º 7.

Facilitada por la casa Caplain Saint-André et Fils de Paris

PRECIOS DE VENTA

Gran surtido de cadenas plata para limosneros

	El Kilóg.
	Ptas.
Borax líquido la botella de litro . . . . .	2'50
Oxido la botella de 114 litro . . . . .	5'00
Plata fina . . . . .	95'00
id. 950 m. m. . . . .	90'40
id. 940 id. . . . .	89'50
id. 935 id. . . . .	89'00
id. 900 id. . . . .	85'80
id. 800 id. . . . .	76'60
id. 750 id. . . . .	64'20
Soldadura con hechuras . . . . .	64'75
Plancha latón especial para soldadura . . . . .	3'50
Sierras finis la gruesa a . . . . .	3'00
Grisoles ingleses clase superior el número a . . . . .	0'35
Bolas de plata macizas varios números de la casa Catalina Moll, Vda. de Sintes y Cia, Venta exclusiva. Hechuras el mil . . . . .	8'00
Bolas de varios tamaños y números, precio según número y ley.	
Se reciben encargos de toda clase de Galerías y Estampados en sus diferentes dibujos.	
Mahón 1.º de Marzo de 1915.	
Referencias M. Beltrán y C.ª, Comercio 12.	

### EN VENTA

Pollitos, incubadora y polleras.

Informará Pedro Taitavull, Carpintería calle de Carmen.

PÉRDIDA.—Por la carretera de San Luis y camino de «Guichó» se ha extraviado un reloj de plata con su cadena y un encendedor mecánico. Se dará una gratificación y se agradecerá muchísimo el honoro proceder del que lo presente en el Colegio situado en la Plaza de la Arravaleta

PARA ALQUILAR.—Una casa en la calle de Pi y Margall, número 179, un piso con siete habitaciones. Razón, Cos de Gracia, 162.

APRENDIZ BARBERO.—Se necesita uno en la peluquería de Antonio Sintes, Doctor Orfila, 19.

SE ALQUILA.—El piso alto de la calle San Sebastián número 1, letra A. al lado de la Administración Militar. Darán razón en la Explanada número 6.

Tipografía Mahonesa calle Nueva, Mahón



# Comerciantes e Industriales

## La nueva lámpara "NITRA"

ha resuelto el problema del alumbrado eléctrico económico

Todos los arcos voltaicos deben sustituirse por la nueva lámpara NITRA

Consumo medio watio por bujía: la más adoptada por el comercio e industrias, lo cual comprueba fijándose en los establecimientos. Una lámpara "NITRA" de 200 bujías consume como una lámpara de filamento metálico de 100 bujías o una de filamento carbón de 25 bujías.

TIPOS 200, 400, 600, 1000, 1500, 2000 y 3000 bujías

De venta en todas las Centrales y Establecimientos de Electricidad y

**A. E. G.-Thomson Houston Ibérica (S. A.)**

MADRID - BARCELONA - BILBAO - GIJÓN - VALENCIA - SEVILLA - ZARAGOZA

HAGA UNA PRUEBA CON EL

## Sunlight Jabón

Ningún argumento á favor del Jabón Sunlight es más convincente que la prueba del Jabón. El Jabón Sunlight está hecho para ayudar y, en efecto, ayuda. Facilita el trabajo pesado y, disminuyendo el constante frotar y golpear, hace la labor sencilla y perfecta.



El Jabón Sunlight es un excelente obrero, le ahorra dinero, trabajo y rova. **ENSÁZELO.**

# AGUA DE SOLARES

DE EXCELENTE RESULTADOS PARA LAS ENFERMEDADES DEL ESTOMAGO Y NERVIOSAS

Premiadas con altas recompensas en todas las Exposiciones a que han concurrido.

GRAN PREMIO en la Exposición Hispano Francesa en Zaragoza.

Pídase en las comidas

La mejor Agua de mesa

De venta en farmacias, Droguerías y Depósitos de Aguas minerales.

Concesionario exclusivo para Cataluña y Baleares, Federico Muñoz, Rosellón, 222, bajos, Barcelona.

Depósito en Mahón:

Eduardo Cabiró

Cardona y Orfila, 11.

Proveedor de la Real Casa y de la Compañía Internacional de los coches camas

## Tipografía Mahonesa CALLE NUEVA

Se hacen toda clase de trabajos de imprenta, en negro y en colores

Impresiones en tinta comunicativa

ESPECIALIDAD EN TRABAJO COMERCIAL

Se sirven todas las obras editadas tanto en España como en el extranjero. Relaciones con las principales casas editoriales. Obras literarias y científicas.

Gran surtido en toda clase de objetos de escritorio. Papel para cartas. Papel pautado para música. Papeles y objetos para dibujos. Cartulinas. Tintas, etc.

Precios económicos

Rapidez en servir los encargos

## HERNIAS Y RELAJACIONES

La operación no es cura radical

Al peligro de morir de la operación hay que agregar el de la recidiva de a hernia si el operado escapa con vida y no usa, después de operado, un adecuado aparato protésico, no un braguero o un vendaje cualquiera. **Adiértase infaliblemente: no sufre engaño ni decepción; no padece; no muere de extrangulación de la hernia ni de la operación; y se quita el sambenito de la dólencia quien únicamente acepta lo sancionado por la EXPERIENCIA, reconocido por la CIENCIA y refrendado en el alto PODER JUDICIAL, cual las perestabilísimas creaciones Ramón.**

Retención y curación radical en todas edades, sin

operar, con comodidad, recato y en breve tiempo

Véase el folletito instructivo que el especialista don Pedro Ramón remite gratis a quien lo solicita. Despacho: CARMEN, 38, piso 1.º, Barcelona.

NOTA: Los aparatos herniarios, vendajes abdominales, pesarios especiales y demás creaciones del especialista don Pedro Ramón son las únicas que han merecido unánimes y laudatorios elogios de todas las Reales Academias de Medicina y Cirugía, incluso la de Palma de Mallorca, y también las únicas presentadas al examen de todos los señores Médicos de la isla de Menorca por el Delegado que, cada año, a fines de Julio, visita las poblaciones de la misma. De cuantos no les es posible acudir a esta Casa y piden el «Folletito instructivo» que se ofrece, se toma nota para en su día avisarles por carta la fecha fija en que podrán consultar en Mahón y Ciudadela con dicho delegado.